Whole-word frequency and inflectional paradigm size facilitate Estonian case-inflected noun processing

Kaidi Lõo
University of Alberta, Canada

Juhani Järvikivi
University of Alberta, Canada

R. Harald Baayen
University of Tübingen, Germany and University of Alberta, Canada

Word count: 3298
Version: December 7, 2017

Corresponding author:
Kaidi Lõo
Department of Linguistics
4-32 Assiniboia Hall, University of Alberta
Edmonton, AB T6G 2E7, Canada
e-mail: kloo@ualberta.ca
Abstract

Estonian is a morphologically rich Finno-Ugric language with nominal paradigms that have at least 28 different inflected forms but sometimes more than 40. For languages with rich inflection, it has been argued that whole-word frequency, as a diagnostic of whole-word representations, should not be predictive for lexical processing. We report a lexical decision experiment, showing that response latencies decrease both with frequency of the inflected form and its inflectional paradigm size. Inflectional paradigm size was also predictive of semantic categorization, indicating it is a semantic effect, similar to the morphological family size effect. These findings fit well with the evidence for frequency effects of word n-grams in languages with little inflectional morphology, such as English. Apparently, the amount of information on word use in the mental lexicon is substantially larger than was previously thought.

Keywords: whole-word frequency; inflectional paradigm size; Estonian; inflectional morphology; semantic categorization; Generalized Additive Mixed-Models
1 Introduction

Estonian is a Finno-Ugric language with remarkably productive morphology. A 15-million word corpus of Estonian\footnote{http://www.cl.ut.ee/korpused/grammatikakorpus/ (15.01.2017)} contains no less than 790,957 different words, a number similar to the total number of different words (794,771) in a 100-million word corpus of British English (Leech, Rayson & Wilson, 2014). This raises the question of how a speaker of Estonian can understand such a large number of different forms, as the probability of encountering an out-of-vocabulary word, i.e., a word the speaker has not yet seen or heard, is no less than 0.64.

However, the problem might not be as severe as it may seem, as out-of-vocabulary words are typically morphologically complex. In fact, roughly 95% of the forms in our corpus have morphological structure, including derived words (e.g., tõõtaja ‘worker’) and compounds (e.g., käsitöö ‘handwork’). Derived words and compounds, built on the same stem, cluster into morphological families. Inflected forms (e.g., tõõd ‘works’, tõós ‘at work’, tõoga ‘with the work’), in turn, cluster into inflectional paradigms. Inflectional paradigms typically come with a few inflected variants, known as the principal parts, from which all other forms in the paradigm can be predicted (Blevins, 2006). Thus, the number of forms that one must know by heart is much smaller than the number of forms that one can understand or produce, given these basic forms and the rules of the language.

Several studies have argued that for morphologically rich languages, such as Finnish and Turkish, storing all word forms in a mental dictionary would exceed the storage capacity of the brain (Hankamer, 1989; Niemi, Laine & Tuominen, 1994; Yang, 2016). Crucially, mental dictionaries with only stored forms would not be able to deal with the large numbers of out-of-vocabulary words. Therefore, algorithms must be available for interpreting and producing novel complex words, both in natural language processing systems and in the human cognitive system (Hankamer, 1989; Kaalep, 1997; Karlsson & Koskenniemi, 1985; Sproat, 1992).

Although morphological decomposition has been argued to play a fundamental role in languages with simple morphologies, such as English (Fruchter & Marantz, 2015; Rastle, Davis & New, 2004; Taft, 1994; Taft & Forster, 1975), it seems especially attractive for languages with rich morphology, such as Estonian that minimization of storage and maximization of rule-driven computation (Pinker, 1999).

However, even though Estonian appears to be a prime candidate for a language dominated by rule-driven processing, recent findings place Estonian morphology in a different light. For languages as diverse as English and Mandarin, experimental evidence is accumulating that the frequency of occurrence of sequences of multiple words (e.g., the president of the) predicts a range of measures of lexical processing when other predictors, such as word frequency and length, are statistically controlled (Arnon & Snider, 2010; Janssen &
These frequency effects have not only been found in studies with adults, but also in studies with children (Ambridge, Kidd, Rowland & Theakston, 2015; Bannard & Matthews, 2008; Kidd, 2012), and second language learners (Siyanova-Chanturia, Conklin & Van Heuven, 2011; Sonbul, 2015; Wolter & Gyllstad, 2013). Importantly, sequences of words in English, such as into to the house, translate into Estonian with a single inflected form, such as majasse. In the light of these frequency effects for English, we predict a similar frequency effect for functional equivalence in Estonian.

Given the frequency effects for word sequences, it is unsurprising that whole-word frequency effects in the processing of regular complex words are also attested (Dutch: Baayen, Dijkstra & Schreuder 1997; Baayen, McQueen, Dijkstra & Schreuder 2003; Kuperman, Schreuder, Bertram & Baayen 2009; English: Baayen, Kuperman & Bertram 2010; Baayen, Wurm & Aycock 2007; Vietnamese Pham & Baayen 2015; and Danish: Balling & Baayen 2011). For Finnish, a Finno-Ugric language closely related to Estonian, whole-word frequency effects have been found for derived words, but not for most inflected forms (Bertram, Laine, Baayen, Schreuder & Hyönä, 1999; Laine, Vainio & Hyönä, 1999; Niemi, Laine & Tuominen, 1994; Soveri, Lehtonen & Laine, 2007; Vannest, Bertram, Järvikivi & Niemi, 2002). One reason may be that inflection typically serves syntactic functions, such as grammatical role, number marking and agreement, whereas derivation and compounding tend to result in the formation of new words (see e.g., Booij 2006, and for detailed discussion that the distinction between inflection and word formation is not an absolute one, Booij 1993). However, a problem with previous studies on inflected forms in Finnish is the small number of subjects and items as well as the concomitant lack of power (Westfall, Kenny & Judd, 2014). Hence, the first research goal of the present study was to re-examine whole-word frequency effects for inflected words in Estonian using a large regression design with thousands of items.

The consequences of the size of a word’s morphological family (i.e., the count of derived words and compounds sharing a constituent, e.g., worker, workforce, handwork, while excluding inflectional variants from the counts) for lexical processing have been studied extensively (Bertram, Baayen & Schreuder, 2000; De Jong, Schreuder & Baayen, 2000; Moscoso del Prado Martín, Bertram, Häkiö, Schreuder & Baayen, 2004; Schreuder & Baayen, 1997). Words with larger families are processed faster, and this phenomenon has been explained in two ways. Within the framework of interactive activation (De Jong, Schreuder & Baayen, 2003), words from larger families receive more activation from their family members, resulting in a critical threshold activation level being reached earlier in time. According to learning models (e.g., Baayen, Milin, Filipović Đurđević, Hendrix & Marelli 2011), as long as complex forms share some element of meaning, that element will be strengthened for all the family members each time it is encountered, allowing for a faster reaction time for words with larger families. The morphological family size effect is generally understood
as a semantic effect, as it appears to be driven primarily by semantically transparent family members or semantically relevant subsets of family members (Moscoso del Prado Martín et al., 2004; Mulder, Dijkstra, Schreuder & Baayen, 2014). As semantic transparency is greater for inflection as compared to derivation and compounding, an effect of inflectional paradigm size should be detectable for languages with large inflectional paradigms.

Only a few studies have looked at the role of inflectional paradigms in lexical processing. Moscoso del Prado Martín, Kostić & Baayen (2004) studied the processing consequences of inflectional paradigms in English and Dutch, using summary measures characterizing the probability distribution of inflectional variants. Specifically inflectional entropy and the Kulback-Leibler divergence have been found to predict the consequences of inflectional paradigmatic relations in the lexical decision task (Milin, Filipović Durdević & Moscoso del Prado Martín 2009, see also Baayen et al. 2011 for prepositional entropy effects for English). The size of Estonian nominal paradigms offers further opportunities for investigating the consequences of paradigm complexity. Estonian nominal paradigms are characterized by 14 cases in both singular and plural, but may have several additional parallel forms. However, in practice, most words are actually not used in all their cases and numbers. For example, for *jalg* ‘foot, leg’ out 46 grammatically possible forms only 36 inflected forms are present in the Balanced Corpus of Estonian (Table 1).

Table 1: Inflectional paradigm of *jalg* ‘foot, leg’ with 46 paradigm members. The 36 paradigm members present in the corpus are marked in bold.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Case</th>
<th>Singular</th>
<th>Plural</th>
<th>English translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Nominative</td>
<td>jalg</td>
<td>jalad</td>
<td>foot (subject)</td>
</tr>
<tr>
<td>Genitive</td>
<td>jala</td>
<td>jalgade, jalge</td>
<td>of a foot; foot (as a total object)</td>
</tr>
<tr>
<td>Partitive</td>
<td>jalga</td>
<td>jalgasid, jalgu</td>
<td>foot (as a partial object)</td>
</tr>
<tr>
<td>Illative-1</td>
<td>jalg</td>
<td>-</td>
<td>into a foot</td>
</tr>
<tr>
<td>Illative-2</td>
<td>jalasse</td>
<td>jalgadesse, jalusse, jalgesse</td>
<td>into a foot</td>
</tr>
<tr>
<td>Inessive</td>
<td>jalas</td>
<td>jalgades, jalus, jalges</td>
<td>in a foot</td>
</tr>
<tr>
<td>Elative</td>
<td>jalast</td>
<td>jalgadest, jalust, jalgest</td>
<td>from a foot</td>
</tr>
<tr>
<td>Allative</td>
<td>jalale</td>
<td>jalgadele, jaluze, jalgele</td>
<td>onto a foot</td>
</tr>
<tr>
<td>Adessive</td>
<td>jalal</td>
<td>jalgadel, jalul, jalgel</td>
<td>on a foot</td>
</tr>
<tr>
<td>Ablative</td>
<td>jalalt</td>
<td>jalgadelt, jalult, jalgelt</td>
<td>from a foot</td>
</tr>
<tr>
<td>Translative</td>
<td>jalaks</td>
<td>jalgadeks, jaluks, jalgeks</td>
<td>[to turn] into a foot</td>
</tr>
<tr>
<td>Terminative</td>
<td>jalani</td>
<td>jalgadeni, jalgeni</td>
<td>up to a foot</td>
</tr>
<tr>
<td>Essive</td>
<td>jalana</td>
<td>jalgadena</td>
<td>as a foot</td>
</tr>
<tr>
<td>Abessive</td>
<td>jalata</td>
<td>jalgadeta</td>
<td>without a foot</td>
</tr>
<tr>
<td>Comitative</td>
<td>jalaga</td>
<td>jalgadega</td>
<td>with a foot</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Karlsson (1986) made a similar observation in a Finnish corpus study, and pointed out that even though in theory a word can appear in any of the inflected forms defined by grammar, only a subset of the possible forms actually occur. Figure 1 illustrates this point for Estonian. Due to a large number of words that occur only once, most of which are the result of productive compounding, many Estonian nouns are attested with
only one inflected case form. However, there are also nouns that have well-filled paradigms, that, including
variant forms, can comprise up to 38 different forms.

Karlsson (1986) argues that which forms are attested, depends on the meaning of the word. For example,
kesä ‘summer’ primarily has a temporal meaning and therefore, the most frequent inflected form is adessive
kesällä ‘in the summer’, whereas other forms are used less or not used at all. Likewise, although in theory
the number of paradigm members for Estonian nouns can be quite high, in practice, not all possible inflected
forms are semantically felicitous. This observation brings us to our second research goal, namely whether the
actual size of Estonian nominal paradigms has consequences for lexical processing. Specifically, does a large
inflectional paradigm size facilitate processing, just as large morphological families do? Experiment 1 makes
use of a visual lexical decision task to address these issues.

2 Experiment 1: Lexical decision task

2.1 Participants

Twenty-four native speakers of Estonian (14 females; 24-67 years, mean 43.69) with normal or corrected-to-
normal vision completed the experiment. They received 10 euros for their participation.
2.2 Materials

1,000 nouns were retrieved from the Balanced Corpus of Estonian. For each noun, three different case-inflected forms were selected (equal number of nominative, genitive, partitive; inessive, allative, ablative; translatival, essive, comitative singular, and nominative and two variants of plural illative case). The whole-word frequency of the stimuli ranged between 1 and 3,402 occurrences per million (median 4). Length in letters varied between 3 and 21 characters (mean 7 characters), and inflectional paradigm size ranged between 2 and 36 (median 19).

From the list of 3,000 words, twelve experimental lists were created, each contained 250 words in randomized order. Each list was enlarged with 250 inflected nonwords, created by changing one or two letters of existing Estonian inflected forms while respecting Estonian orthophonotactics. Each subject was presented with 500 items. Across the experiment, each inflected form received two responses, and each lemma six responses.

2.3 Procedure

We used a standard visual lexical decision task. Stimuli were presented on a 15-inch Dell laptop in 18 point Courier New Bold font on a white background, using E-Prime 2.0 experimental software (Psychology Software Tools). Each trial started with the visual presentation of a blank screen for 1,000 ms, after which a fixation point appeared in the centre of the screen for 750 ms, followed by the target stimulus in the same position for a maximum of 2,500 ms. After responding or after time-out, the stimulus disappeared and a new trial was triggered. The experiment was divided into five blocks with 100 trials each. The first experimental block was preceded by 20 practice trials. A break followed each block and lasted until the participant was ready to continue. The entire experimental session lasted approximately 45 minutes.

2.4 Analysis and Results

Nonword trials and trials with response times less than 50 ms were removed prior to analysis, trials with incorrect responses were removed from response time analysis (approximately 13% of the trials, i.e., 813 data points.). Mean reaction time was 863 ms and standard deviation 332 ms in the response time analysis, mean error rate was 7% is the accuracy analysis. We analysed the data with the generalized additive mixed model (GAMM, Wood 2006; Baayen, Vasishth, Bates & Kliegl 2017) using the R-package mgcv (version 1.8-12), inversed-transformed reaction time (-1000/RT) served as the response variable and inflectional paradigm size (inflectional variants of a paradigm attested in the corpus), whole-word frequency, lemma frequency (the summed frequency of a noun’s inflectional variants), word length and participant’s age in years as predictors.
To avoid outlier effects, frequency was log-transformed. For visualization, we made use of the itsadug package (version 2.2, van Rij, Baayen, Wieling & van Rijn, 2016).

Reaction times increased linearly with age ($\hat{\beta} = 0.0077, t(5130) = 3.2921, p = 0.001$). Reaction times decreased nonlinearly for increasing inflectional paradigm size ($F = 6.558, edf = 1.6554, p = 0.0013$). Whole-word frequency and word length entered into a non-linear interaction that was modelled with a tensor product smooth ($F = 46.6386, edf = 4.7394, p < 0.0001$, see Baayen et al. 2017 for an introduction to the generalized additive model). As expected, reaction times decreased with frequency and increased with length. The interaction indicated that the frequency effect was slightly larger for the shortest words.

Whole-word frequency was correlated with lemma frequency ($r = 0.43$). However, replacing whole-word frequency by lemma frequency, resulted in a model with a substantially worse fit (increase in AIC 147.27), and adding lemma frequency to the model with whole-word frequency revealed lemma frequency not to be significant when whole-word frequency was present as a predictor.

The model included by-subject factor smooths for trial ($F = 778.5655, edf = 136.1335, p < 0.001$), as well as by-subject random slopes for length ($F = 11.8300, edf = 20.2773, p < 0.0001$), frequency ($F = 2.6188, edf = 13.7509, p < 0.001$), and paradigm size ($F = 1.0644, edf = 10.0954, p < 0.0063$). The model also included by-item random intercepts ($F = 0.2316, edf = 473.2887, p < 0.0001$). Further random effects and interactions did not reach significance.

A logistic GAMM fitted to the accuracy data supported the conclusions drawn from the analysis of reaction times. The probability of an error decreased with inflectional paradigm size ($\chi^2 = 17.3905, edf = 2.7258, p = 0.0010$) and with age ($\hat{\beta} = 0.0206, z(5945) = 2.8442, p = 0.0045$). Whole-word frequency and length showed a strongly non-linear interaction (see Figure 2, $\chi^2 = 46.6386, edf = 4.7394, p < 0.0001$): accuracy increased with whole-word frequency and word length, but was especially high for long words of intermediate frequency. The random effect structure was the same as for the reaction times (all $p < 0.05$). The data and the code for statistical analyses of Experiment 1 are available on Open Science Framework ([dataset] Loo, 2017).

Given that inflectional paradigm size reflects semantic richness, the number of contexts a word can be used in, we expect it would also persist in a task such as semantic categorization (Experiment 2). For example, a word such as jalg ‘foot, leg’ is semantically rich as it is used to express several different affordances, such as jalal ‘on a foot’, jalaga ‘with a foot’ or jalata ‘without a foot’, whereas kuvoos ‘incubator’ is semantically poor and can be used only in the nominative base form or to express location, as in kuvoosis ‘in an incubator’. Therefore, words with larger inflectional paradigm size offer participants more information to base their decision on in a semantic categorization task, for instance, when deciding whether a word is animate or inanimate. Whether a noun refers to an animate or inanimate object is fairly easy to decide, which is why we used this particular binary opposition (see Andrews & Heathcote 2001; Balota & Chumbley 1984; Forster
Figure 2: Tensor product smooth for the interaction of word length by word frequency. Colour coding is used to represent model predictions, with darker shades of yellow indicating higher log-odds for correct responses, and darker shades of blue representing lower log-odds ratios.

& Shen 1996 for other similar studies). Although we expect inflectional paradigm size effect to arise, a whole-word frequency effect may well be absent in this task as it gauges the probability of a word, but not the probability of one of the many features of a given word, namely, that it refers to an animate or inanimate entity.

3 Experiment 2: Semantic categorization task

3.1 Participants

26 native speakers of Estonian (18 female; age 21-67 years, mean 38.66) with normal or corrected-to-normal vision were recruited. They received 10 euros for their participation.

3.2 Materials

200 case-inflected nouns were selected from the Balanced Corpus of Estonian, 100 animate and 100 inanimate nouns. The stimuli were selected in such a way that the correlation between the inflectional paradigm size and whole-word frequency was low ($r = 0.3$). However, the correlation between inflectional paradigm size and lemma frequency remained high ($r = 0.8$), whole-word frequency ranged between 1 and 213 per million (median 5), length in letters varied between 4 and 15 characters (mean 8 characters), inflectional paradigm size ranged between 2 and 36 (median 22). The same 200 items were presented to all participants in a
randomized order.

### 3.3 Procedure

Participants classified stimuli as animate or inanimate by pressing the relevant computer key. Stimuli were presented on a 17-inch Dell computer screen in 26 point Courier New Bold font on a light grey background, using ExperimentBuilder software (SR Research Ltd). Each trial started with the visual presentation of a blank screen for 1,000 ms, followed by a fixation cross for 500 ms, after which the word appeared at the center of the screen for 2,500 ms or until a decision was made. The experiment started with six practice trials, followed by 200 experimental trials. The experiment took approximately 20 minutes.

### 3.4 Analysis and Results

Trials with response times less than 50 ms were removed prior to analysis, trials with incorrect responses were removed from response time analysis (approximately 12 % of the trials, i.e., 589 data points). Mean reaction time was 811 ms and standard deviation 292 ms in the response time analysis, mean error rate was 10 % is the accuracy analysis. A GAMM with log-transformed reaction time as response variable revealed that inanimate nouns were responded to more slowly than animate nouns ($\hat{\beta} = 0.0528, t(4527) = 2.4057, p = 0.0162$). Reaction times increased linearly with age ($\hat{\beta} = 0.0074, t(4527) = 3.3253, p = 0.0009$), and nonlinearly with word length ($F = 5.796, edf = 3.1301, p = 0.0007$), and decreased with inflectional paradigm size ($F = 10.9108, edf = 2.6432, p < 0.0001$). As shown in Figure 3, the effect of paradigm size is restricted to the smaller paradigm sizes. Effects of word frequency or lemma frequency were not significant.

The model included by-subject factor smooths for trial ($F = 215.8889, edf = 120.8497, p < 0.0001$), as well as by-subject random slopes for length ($F = 3.2682, edf = 17.6420, p < 0.0001$) and condition ($F = 2.9903, edf = 21.5936, p < 0.0001$). The model also included by-item random intercepts ($F = 3.3404, edf = 146.6001, p < 0.0001$). Further random effects and interactions did not reach significance.

A logistic GAMM fitted to the accuracy data did not support the effects of order, age, and length. However, a larger paradigm size predicted fewer errors ($\hat{\beta} = 0.0313, z(5058) = 2.1712, p = 0.0299$), and inanimate nouns elicited less errors ($\hat{\beta} = 0.9850, z(5058) = 3.0472, p = 0.0023$). The random effect structure was the same as for the reaction times (all $p < 0.001$). The data and the code for statistical analyses of Experiment 2 are available on Open Science Platform ([dataset] Lõo, 2017).
ESTONIAN LEXICAL PROCESSING

Figure 3: The partial effect for inflectional paradigm size in semantic categorization task. Increasing inflectional paradigm size decreases response times. The effect disappears for larger paradigm sizes.

4 General Discussion

Even though Estonian has highly productive and complex inflectional morphology, making it a prime candidate for decompositional processing, Experiment 1 showed that whole-word frequency was a better predictor than lemma frequency. This dovetails with our second finding in both experiments that inflectional paradigm size also predicted reaction times.

Are these effects due to irregularities in Estonian paradigms? Estonian has not only agglutinative inflected forms, but also fusional forms. For example, in the partitive plural form kalu ‘fish’ a suffix -u stands for both partitive and plural, whereas in the inessive plural kalades ‘in the fishes’, one can distinguish a plural suffix -de and an inessive suffix -s. Further, case-inflected forms are often used as lexicalized adverbs, e.g., käes ‘there’, literally ‘in the hand’. Furthermore, many paradigm members have alternative parallel forms, which may express subtly different meanings. For example, kalasid and kalu are both plural partitive forms of kala ‘fish’, with the same meaning, whereas jalgadel, jalul and jalgel are all adessive plurals of jalg ‘foot’ and vary slightly in meaning. Jalgadel has an external locational meaning (something is on the feet), whereas jalul and jalgel translate as ‘back on the feet’. Nevertheless, regular infected forms are in the majority.

Since irregularity does not provide a full explanation of the present frequency and paradigm effects, the question remains of how to account for these effects in current models of the mental lexicon. One possibility is offered by dual-route models, which hold that forms are stored but rules are also available (Baayen et al., 1997). If so, human memory is capable of storing much more information than previously
assumed (Hankamer, 1989; Niemi et al., 1994; Yang, 2016). Alternatively, we may ask whether it is fruitful to
discuss these issues in terms of rules and representations. In learning-driven computational models of lexical
processing (Baayen et al., 2011; Seidenberg & Gonnerman, 2000), frequency effects, as well as paradigmatic
effects, can arise without representations for whole words. Thus, frequency effects for Estonian inflected
forms, just as frequency effects for English word n-grams, require rethinking the traditional Bloomfieldian
division of labour between storage and computation.

5 Acknowledgements

We would like to thank Abigail Toth, Fabian Tomaschek and two anonymous reviewers for their comments
on an earlier version of this paper. This research was supported by the national scholarship program Krist-
jan Jaak, funded and managed by Archimedes Foundation in collaboration with the Estonian Ministry of
Education and Research and by an Alexander von Humboldt research award (grant number 1141527) to the
first and last author, respectively.

References


Andrews, S. & Heathcote, A. (2001). Distinguishing common and task-specific processes in word identifica-
tion: A matter of some moment? Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition,
27(2), 514.

Memory and Language, 62(1), 67–82.


& I. Vogel (Eds.), Compounding. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins.

Baayen, R. H., McQueen, J., Dijkstra, T., & Schreuder, R. (2003). Frequency effects in regular inflectional
morphology: Revisiting Dutch plurals. In R. H. Baayen & R. Schreuder (Eds.), Morphological structure in
language processing (pp. 355–390). Berlin: Mouton de Gruyter.


